

No. 15121. AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP). CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970¹

N° 15121. ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE DENRÉES PÉRISSABLES ET AUX ENGINS SPÉCIAUX À UTILISER POUR CES TRANSPORTS (ATP). CONCLU À GENÈVE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1970¹

ENTRY INTO FORCE of an amendment to annex 3 to the above-mentioned Agreement

ENTRÉE EN VIGUEUR d'un amendement à l'annexe 3 de l'Accord susmentionné

The amendment was proposed by the Government of Denmark and circulated by the Secretary-General among the Contracting Parties on 27 July 1979. It came into force on 28 April 1981, in accordance with article 18 (6) of the Agreement.

L'amendement avait été proposé par le Gouvernement danois et communiqué par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 juillet 1979. Il est entré en vigueur le 28 avril 1981, conformément au paragraphe 6 de l'article 18 de l'Accord.

The amended text of annex 3, line 11, reads as follows:

Le texte amendé de la ligne 11 de l'annexe 3 se lit comme suit :

“Fish, molluscs and crustaceans* . . . (must always be carried in melting ice)

« Poissons, mollusques et crustacés* . . . (doivent toujours être emballés dans de la glace fondante)

* Other than smoked, salted, dried or live fish, live molluscs and live crustaceans.”

* Autres que les poissons fumés, salés, séchés ou vivants, les mollusques vivants et les crustacés vivants. »

The amended text of annex 3, line 13, reads as follows:

Le texte amendé de la ligne 13 de l'annexe 3 se lit comme suit :

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

« Рыба, моллюски и ракообразные* . . . (должны всегда перевозиться в тающем льду)

* За исключением копченой, соленой, сушеной и живой рыбы, живых моллюсков и живых ракообразных. »

Authentic texts of the amendment: English, French and Russian.

Textes authentiques de l'amendement : anglais, français et russe.

Registered ex officio on 28 April 1981.

Enregistré d'office le 28 avril 1981.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1028, p. 121, and annex A in volumes 1037, 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216 and 1223.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1028, p. 121, et annexe A des volumes 1037, 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216 et 1223.